ΑΔΙΑΒΑΘΜΗΤΟ KANONIKO

Αθήνα, 3 Οκτωβρίου 2019

57428

А.П.

Β8 Διεύθυνση Επιγειρηματικής Ανάπτυξης

Τηλ.:

210 3682765

FAX:

210 3682771

E-mail:

b08@mfa.gr

Αρμόδιος: Ευθύμιος Μασούρας, Γραμματέας ΟΕΥ Γ΄

ΠΡΟΣ: - ΠΙΝΑΚΑ ΑΠΟΛΕΚΤΩΝ

ΚΟΙΝ.: - Πρεσβεία Βηρυτού & Γραφείο ΟΕΥ αυτής

E.A.:

- Διπλωματικό Γραφείο κ. Πρωθυπουργού

- Διπλωματικό Γραφείο κ. Υπουργού

- Διπλωματικό Γραφείο κ. ΑΝΥΠΕΞ

- Διπλωματικό Γραφείο ΥΦΥΠΕΞ κ. Φραγκογιάννη

- Γραφείο κ. Γενικού Γραμματέα

- Γραφείο κ. Γενικού Γραμματέα ΔΟΣ & Εξωστρέφειας

- Γραφείο κ.κ. Α, Β΄ Γενικών Δ/ντων

- B1, B3 Δ/νσεις

ΘΕΜΑ: Θέση σε ισχύ διατάγματος φορολόγησης 18 εισαγόμενων προϊόντων για λόγους

προστασίας της εσωτερικής βιομηχανίας του Λιβάνου

ΣΧΕΤ: Έγγραφο Γραφείου ΟΕΥ Βηρυτού με Α.Π. Φ. 2651/930/30.09..2019.

Αποστέλλουμε, μετά από σχετική πληροφόρηση από το Γραφείο ΟΕΥ Βηρυτού, έγγραφο σε ηλεκτρονική μορφή, για την ανακοίνωση, από την υπηρεσία Τύπου του Υπουργείου Βιομηχανίας του Λιβάνου, επιβολής πρόσθετων τελωνειακών δασμών σε δεκαοκτώ εισαγόμενα προϊόντα για περίοδο πέντε ετών, με έναρξη ισχύος την 29^η Σεπτεμβρίου τ.ε.

Οι εν λόγω εξελίξεις επηρεάζουν και την ελληνική εξαγωγική βιομηχανία, κυρίως στους τομείς των μαρμάρων γρανιτών, των γαλακτοκομικών και της επίπλωσης, καθώς ετησίως πραγματοποιούνται εξαγωγές αξίας 5-6 εκ. δολαρίων στην αγορά του Λιβάνου.

Παρακαλούμε για τη σχετική ενημέρωση των μελών σας.

Ο Διευθυντής

Αντώνιος Κατεπόδης Σύμβουλος ΟΕΥ Α'

Συν. Σελ. 11

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΠΟΔΕΚΤΩΝ

- ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΕΝΩΣΗ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΚΕΕΕ)
- ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΑΘΗΝΩΝ (EBEA)
- ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ (ΕΒΕΘ)
- ΕΜΠΟΡΙΚΟ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΠΕΙΡΑΙ $\Omega\Sigma$ (ΕΒΕΠ)
- ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ (ΠΣΕ)
- ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ & ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ (ΣΕΒ)
- ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ BOPEIOΥ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΣΕΒΕ)
- ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΞΑΓΩΓΕΩΝ ΚΡΗΤΗΣ (ΣΕΚ)
- -ΑΡΑΒΟ ΕΛΛΗΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΕΜΠΟΡΙΟΥ & ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
- ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΩΝ ΓΑΛΑΚΤΟΚΟΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ (ΣΕΒΓΑΠ)
- ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΤΑΙΡΙΩΝ ΠΑΙΔΙΚΩΝ ΤΡΟΦΩΝ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΣΕΠΤΕ)
- ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΓΙΑ ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΚΑΙ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΩΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΩΝ (ΣΕΠΑΚ)

Σελίδα 2 από 2

Table attached to the Decree number 5497

Date: August 23, 2019

Number	Sector	Customs	Product	Currently	Action Taken	Amendment
		clause	Description	Applied Fees	Previously	
e e e e e e e e e e e e e e e e e e e	Marble granite	6802	Squares and polished slabs of marble and	25%	Decision number 52 Date:	Cancellation of Cabinet Decisions
	***************************************		granite		2/10/2017 Decision	number 52 of 12/10/2017
		***************************************	999999000		number 9	and number 9
		- Annoqua			of 2/11/2017	of
	**************************************					2/11/2017 with all their
			w-0			effects.
			000000000000000000000000000000000000000		·	-Maintain the
		***************************************	7000000			25% as a customs duty
						with a
	****			-		minimum
		***************************************				interpolation
						of 9.5% US Dollars,
						equivalent to
						14.500
						Lebanese
						Pounds for
		***************************************				each 55 Kg to all countries.
						-Polished
	****		988000000000000000000000000000000000000			granite slabs
				-		are excluded
		•				from this procedure.
		***************************************				procedure
			Marble			***************************************
		25151220	Pallets	Zero		***************************************
						Retain the
			2516: granite,			current
		25161290	porphyry,	5%		charges with
•		25162019	basalt,			mandatory conversion to
		25169090 25151290	sandstone and other			red track.
		ZJIJIZJU	stones for			
			sculpture or			
			construction,			

						agreements
						with Lebanon.
4	Router	4805.19	Paper and	5%	Decision	Maintain the
	and Test		other		number 23 of	
	Liner		cardboard		16/5/2018	decision and
	Paper		not coated in		that orders a	impose an
	0000	or deprivation	rolls or plates		strict	additional
	MANAGEMENT POR	7,000	that have not		monitoring of	1
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		undergone any further		the clause by a mandatory	£
	ngananan	-	processing or		conversion to	countries that
	4400 AVERTOCIA		treatment		the red track.	don't have
			other than		***************************************	trade
			those			agreements
			stipulated.			with Lebanon.
5	Cleaning	3402.20	Preparations	20%	Decision	Cancellation
	materials		for retail sales		number 23 of	of Cabinet's
					16/5/2018	decision
					that prohibits	number 23 of
					the import of	16/5/2018
					such product	that prohibits
					in Turkey.	the import of
			***************************************		A letter has	such product
			***************************************		been sent to the General	in Turkey and
			Section of the sectio		Secretariat of	imposes an additional
			Page 1		the Cabinet to	customs duty
					increase the	of 10% on
					tariff,	countries that
			***************************************		knowing that	don't have
-			disconnection of		the file will be	trade
					followed-up	agreements
					with the	with Lebanon.
			organic annual manager		Intellectual	
	4		•		Property	
			***************************************		Department	
			7. VALUE (1971)		regarding the	
					products.	
6	Grits	1904.30	Grits	10%	Decision	Imposition of
TO THE PERSON NAMED IN COLUMN TWO IN COLUMN			***************************************		number 23 of	an additional customs duty
			***************************************		16/5/2018 that prohibits	of 10% on
amenda distance			Avenue America		the approval	countries that
***************************************			READ-DEPARTMENT OF THE PROPERTY OF THE PROPERT		on the	don't have
			***************************************		Ministry of	trade
			-		Economy and	agreements
					Trade	with Lebanon

***************************************	seconomic		greater than			
***	**************************************		4064 mm, of	F		***************************************
****	1000		iron or steel.	cere and the contract of the c	***************************************	
Automorphism		***************************************	Other pipes	3		
		7306,30.40	and tubes, of			***
		0000	iron or steel,	** 151 0 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1		900900
		***	straight, raw,		***************************************	***************************************
			distilled,	, ,		
		20 - 170000000000000000000000000000000000	painted or		300.0	900
	-	***************************************	coated only,			
	***************************************	***************************************	with an		***	
	***************************************		internal		***************************************	
	***************************************		diameter of		***************************************	
	and the second		not less than			
***************************************			11mm and	Biometric (1970)		
-	***************************************		less than			
oran constant	2020000		170mm.			800000000000000000000000000000000000000
9	Aluminum	76041090	Bars, corners	15%		Imposition of
***************************************	Profiles		and special		***************************************	an additional
		***************************************	shapes, of	***************************************	***************************************	customs duty
		***************************************	aluminum			on such
		***************************************	non-alloys			product with
****		NAA dalaanaa	and others.		300	a value of
			Special		999	16% on the
	Section .	76042100	hollow shapes	15%	***************************************	countries that
			of aluminum		***	don't have
-	A Color Color		alloys.	700		trade 🕸
resiliance de la constante de	and		Bars, corners			agreements#
	Perenn nonellan	7	and special	Personance		with Lebanon.
	7000	76042900	shapes of	15%		Note that the
	10°100000	***************************************	aluminum	and a second sec		National
	***************************************	***************************************	alloys.	-		Production
						Protection
				-	anness anness	Agency of the
Bu-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00	-	**************************************			***************************************	Ministry of
outproposassa.	-	***************************************			***************************************	Economy and
We would	***************************************				***************************************	Trade wiii
	***************************************				300	complete the
	•					study of this
	14-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00-00				5-7-7-7-7-7-7-7-7-7-7-7-7-7-7-7-7-7-7-7	file and reach
-	***************************************					the final
	***************************************					determination
		İ				of the
	and the same of th					dumping
	***		Special			duties to be
	***************************************	76109090	shapes of	20%		imposed.
		**************************************	Aluminum			To the second se
	ary and a second		Profiles			Annorth Ital Gas

•

***************************************	······································		·			
					1	uring
				***************************************	the third	
	100			000	9% during	
					fourth	and
		***************************************		***	fifth year.	
13	Fridges	84.18		15%	Impositio	n of
	and	***************************************		***************************************	an addition	onal
	Freezers	***************************************	* Pillerina	**************************************	customs	duty
		***************************************			of 10% in	the
	**********	***************************************		***	countries	that
	***************************************	7321.11		and the second	don't ha	ive
	Gas ovens	7321.12			trade	
	enomeno de	7321.19			agreeme	nts
	***************************************	8450.11			with Leba	non.
	Washing	8450.12		***************************************		
	machines	8450.19		operators down		
14	Wet wipes	3401.11.90	Wet wipes	20%	Impositio	n of
		3401.19.00			an additio	onal
					customs o	iuty
					of 15% in	all∉
					countrie	es.
15	Canned			35%	The curre	ent
***************************************	food				duty is to	be
***************************************					imposedii	n all
	· Projection				countrie	:5.
		3.5			An addition	onal
					duty shall	be
	Transmission of the Control of the C				imposed	on
	90				some item	is to
	200			seasone eggs	be specifi	ied
	***************************************				under th	ne .
				And the second s	decision	of
	9000 - 10				the Minis	ter
	***************************************				of Econor	ny
				****	and	
	No.				Commerc	te.
16	Napkins	4818.10	Napkins	20%	Imposition	ı of
	***************************************				an additio	nal
	77	bideedee		•	customs d	uty
				Vocazione	of 15% in	all
		8000000			countrie	s.
17	Dairies	040610	Fresh	70% with a	An additio	nal
		04069090	immature	minimum of	duty of 20)%
		, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	cheese, milk	2500	of the price	e of $ $
			cheese,	L.B.P./kg	the produ	i
		меренеров	whipped		shall be	2

**

		8707.10	T Maki da	
	***************************************	07.07.10	Vehicles	
	- 4		mentioned in	
			the clauses	
			from the	
			number 87.01	
	***************************************		till 87.05	· ·
	***************************************		including	
	***************************************		vehicles of	
			the 87.03	
			***************************************	5%
		8707.90	Other	Imposition of an additional customs duty of
				15% on this product in all countries
	200			
	974	8716.10	Caravan semi-	
	Warning of the Control of the Contro		trailers and	and the second s
			trailers for	
			accomodatio	
		***************************************	n or camps	
		816.31	Tanks	Control of the Contro
	***	8716.39	Other	
	00000000000000000000000000000000000000	8716.40	Other trailers	
	***************************************		and semi-	
To deconstant		***************************************	trailers	
		8716.80	Other vans	
				To the second se

Ministry of Economy and Trade

Accounting Department

Incoming 4964/2019 Date: August 29, 2019

Decree Number 5497 Imposing some procedures in order to protect some national products

The President of the Republic Based on the Constitution

Based on the code number 95 dated on 20/12/1995 and its amendments (Customs tariff according to the coordinating system),

Based on the code number 4461 dated on 15/12/2000 and its amendments (Customs Law),

Based on the code issued on 8/12/2006 (cancellation of the legislative decree number 31 dated on 5/8/1967 concerning the fight against flooding and replacing it with the "National Product Protection Act"),

Based on the decree number 93 dated on 10/10/2018 (Granting the government the legislation right in the Customs field),

Based on the proposition of the Minister of Economy and Trade,

And after the approval of the Cabinet on 21/5/2019 and 18/6/2019 and 17/6/2019,

Decrees the following:

Article One: Additional fees shall be charged on the applicable fee currently in force and the Customs fee shall be modified according to the coordinating system for every specific product according to the table attached to the present decree.

Article Two: The table attached to the present decree shall be considered an integral part of it. The procedures and additional fees specified hereby shall apply for five years according to the following:

Literal translation according to the original text in Arabic herewith attached.

The Sworn Translator
Pauline B. Bou Nader

Sworn
Translator

·	······································	~				
		6801	whether pruned or only trimmed, by sawing or otherwise, into square or rectangular blocks or sheets. Other. Squares, paving stones and paving roads of natural stone.			
2	Cartoon egg trays	4823.70	Molded or compressed items of paper pulp.	5%	Decision number 23 of 16/5/2018 that orders a strict monitoring of the clause by a mandatory conversion to the red track.	customs duty of 7% on all countries.
3	Biscuits and wafers	1905.31	Local biscuits	20%	Decision number 23 of 16/5/2018 that prohibits the import of such product in Turkey	Cancellation of the Cabinet's decision number 23 of 16/5/2018 that prohibits the import of such product in Turkey. Imposition of an additional customs duty (10%) on such product on countries that don't have trade

	10.000	COORDINA WIGH	***************************************	The second secon	suggestion:	No.
***************************************	***************************************	****	***************************************	10000000	increase the	***************************************
	***************************************	***************************************			charges from	
7	Flour	410100	18/1		10 to 30%.	
/	HOUT	1101.00	Wheat flour	Zero	Book number	Introducing a
		***************************************	***************************************	•	4646/2017 of	subheading of
		000			10/6/2017	flour used in
	Sold Control of the C	***************************************	***************************************			the
						manufacture
	***************************************				700	of Arabic
	Branch Control of the			***************************************		bread
	***************************************					according to
	der transación					the standard.
	***************************************	Transition of the Control of the Con				Imposition of
		-		***************************************		an additional
		***************************************		***************************************		duty on
	***		00000	***************************************		imports of the
		***************************************	***		***************************************	product
		eritaren			***************************************	"wheat flour"
		Personal designation of the second se	-			used in the
	***	***************************************			***************************************	manufacture
	0.00				Maria de la companya del companya de la companya de la companya del companya de la companya del la companya del la companya de	of Arabic
	3.0					bread with a
	***************************************					value of 14%
	***************************************					on the
	77.77		*	**************************************		countries that
	***************************************		and the second			don't have
	www.	***************************************	***************************************			trade
		-	•	9		agreements
				***************************************		with Lebanon.
		0.000	***	**************************************		
8	Iron pipes	7214.99.90	Seamless	5%	Book number	Imposition of
	* *		pipes, tubes		4587/2017 of	an additional
			and hollow		19/3/2019	customs duty
			profiles of			on such
	***************************************		iron or steel.			product with
	woodon, people	7304.9	,, on or occur			a value of
	Pressydentia	73.05.90.90	Product"		***************************************	20% on the
***************************************	quinipalan		"Other" of			countries that
	roccorren		other pipes	The state of the s	**************************************	don't have
	***************************************		and tubes		жений	trade
			(such as		жение от	
	· ·		welded or	***************************************	decent resident.	agreements with Lebanon.
			riveted), with		recenterations	with tenanum.
			circular	8800000000444	межение	300404-Valuement
			sections, with	alioisteennaa	ОСОГО	MANAMETER
		D		acceptance.	ALL CONTRACTOR OF THE PROPERTY	and the second
			an outer	in a constant of the constant		· consessed of the cons
	l		diameter			

10	Health Tools	6910.10	Chinese porcelain	20% with minimum		Imposition of
		6910.90	Other	interpolation	· CCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCC	an additional
		0,20.50	Vuiei	450 L.B.P. /	•	customs duty
	***************************************			1	***************************************	of 10% in all
11	Furniture	9403.50		30%		countries.
	1975 (ST - 1984)	9401-9403		2000 celebra (33 1772 d. d.)		imposition of an additional customs duty of 15% in all countries.
12	Corn	1904.10	Grain-based	10%	The	Imposition of
	Flakes		products		Investigation	an anti-
	Anti-		obtained by		Commission	dumping fee:
	dumping		fluffing or	1000	has reached a	20% of the
	complaint		roasting	-	positive final	value on the
00000					determinatio	Lebanese
and the state of t					n and has	imports (corn
					imposed an	flakes) from
	***************************************				anti-dumping	the EU for 5
	***************************************			900	fee:	years. The
		and the second		***************************************	26% of the	fees shall be
		***************************************		***************************************	value on the	gradually
	· Service	***************************************	V 9000	***************************************	Lebanese	edit e d as
	**************************************		The second secon		imports (corn	follows:
		,			flakes) from	20% of the
					the EU.	value during
				***************************************	21% of the	the first two
	***************************************	***************************************		***************************************	value on the	years
	***************************************	***************************************			Lebanese	17% during
	***************************************	***************************************	***************************************	***************************************	imports (corn	the third year
	***************************************		***************************************	***	flex) from	16% during
			**********		Turkey.	the fourth
	distinction.	***************************************	distriction			and fifth year
**************************************	***************************************		error rigotopo			15 % of the
**************************************						value on the
veren						Lebanese
-	-	v-hanooog			***	imports (corn
		99000		***************************************	· ·	flakes) from
-	· ·			www.derieso	***************************************	Turkey. The
***************************************	***************************************			***************************************		fees shall be
	Water	***************************************		Abdidiographs		gradually
200	and the state of t			Additional to the state of the	and	reduced for 5
	-	***************************************	**************************************	***********	·	years as
	processore and the state of the	***************************************	**************************************	abbinoonee	30000000000000000000000000000000000000	follows:
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	iditionin	www.	reference on a series	delacidese aug	15% of the
	Discussion	***************************************	****	•		value during
	**************************************	***************************************	- desirables	***************************************		the first two
						years

			yogurt			Timanalista
000000000000000000000000000000000000000	**************************************	***************************************	cheese.	***************************************		imposed in all
	***************************************		l circusc.			countries
	***************************************	***************************************		***************************************	***************************************	without
	***************************************	****	Brown Control of the	***************************************		exceeding the
		04069090	Other	35%	and the control of th	current
		0,00000	cheeses	3370	***************************************	imposed duty.
18	Truck	8704.22.10	Vehicles for		<u> </u>	
	boxes		transporting	Imposition o	f an additional cu	istome duby of
			merchandise:	111111111111111111111111111111111111111	L5% in all countri	ascoms duty or
	receive		-that weigh	•	-570 m an coanc,	~~
	gi errina		more than5			
			tons but less			
	***************************************	***	than 20 tons			
		***************************************	-made for			
	000000000000000000000000000000000000000		garbage truck			
	erronant no	8704.22.90	Other			
		8704.23	That in			
			overall weigh			
		Olikaria	more than 20			
		***************************************	tons			
	-	8704.32.10	That in			
			overall weigh			
	*		more than 20			
			tons and that			
	The second secon		are made for			
	ondono y marino de la companyo de la		garbage truck			
	***************************************	8704.32.90	That in			
	***************************************		overall weigh			
	00000		more than 20			
	Person response		tons and that			· ·
			are made for			
			garbage truck			
		8705.10	Winching			
			vehicles			
		8705.30	Firefighting		•	
			vehicles			
		8705,40	Concrete			sinimization
			mixer vehicles			and the second
		8705.90	Other			***************************************

- 1- As for the products imported to Lebanon from the Arab countries who have signed the Agreement on Trade Facilitation and Development, these fees shall be applied after having been approved by the Economic and Social Council of the Arab League.
- 2- As for the products imported to Lebanon from the countries of the European Union, these fees shall be applied as soon as the decree is issued provided that the European Commission be informed of it.

Article Three: Work continues with the current procedures and fees applicable on the said products until the provisions of this decree enter into force.

Article Four: The Customs Administration shall not allow the entry of imported goods from any country if this country did not include in the Customs file a duly certified copy of the invoice submitted to the Customs Administration in the country of origin.

Article Five: These procedures shall apply on shipments exported to Lebanon after the date of entry into force of the present decree.

Article Six: The present decree shall be published and applicable starting from its publishing date in the Gazette.

Issued by the President of the Republic

The Prime Minister

Signature: Saadeddine A-Hariri

Beiteddine, on August 23, 2019 Signature: Michel Aoun

The Minister of Finance Signature: Ali Hassan Khalil The Minister of Economy and Trade Signature: Mansour Bteiche

The Lebanese Republic

The Presidency of the Republic

EXACT COPY

Director General of the Presidency (Signature) Antoine Choucair

Literal translation according to the original text in Arabic herewith attached.

The Sworn Translator
Pauline B. Bou Nader
Translator
Translator
Assermentée
03-658623

Uline Bou Nader

